

32002D0668

L 232/34

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

29.8.2002

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 3. června 2002

**o šestém rámcovém programu Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom) v oblasti jaderného výzkumu a vzdělávání, který rovněž přispívá k vytváření Evropského výzkumného prostoru (2002 až 2006)**

(2002/668/Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru <sup>(3)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 7 Smlouvy může být přijat rámcový program vztahující se na všechny výzkumné činnosti, včetně demonstračních a vzdělávacích, v oblasti jaderné energie, který má být uskutečněn prostřednictvím výzkumných a vzdělávacích programů.
- (2) Komise předložila v roce 2000 sdělení o vyhlídkách na vytvoření Evropského výzkumného prostoru a s tím souvisejících cílech, a sdělení o uskutečňování Evropského výzkumného prostoru s obecnými zásadami pro činnosti Evropské unie v oblasti výzkumu (2002-2006). V roce 2000 Komise předložila rovněž sdělení o inovacích v hospodářství založeném na vědomostech.
- (3) Evropská rada na zasedáních v Lisabonu v březnu roku 2000, v Santa Maria de Feira v červnu 2000 a ve Stockholmu v březnu 2001 přijala usnesení s cílem rychlého dosažení Evropského výzkumného a inovačního prostoru s ohledem na trvale udržitelný hospodářský růst, vyšší

zaměstnanost a sociální soudržnost. Evropské rada na zasedání v Göteborgu v červnu 2001 schválila strategii udržitelného rozvoje a přidala k lisabonské strategii třetí, environmentální rozměr.

- (4) Vytvoření Evropského výzkumného prostoru podpořil rovněž Evropský parlament <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>, Rada <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>, Hospodářský a sociální výbor <sup>(8)</sup> a Výbor regionů <sup>(9)</sup>.
- (5) Komise předložila dne 19. října 2000 závěry externího hodnocení provádění a výsledků opatření Společenství za posledních pět let, jakož i své poznámky k této oblasti.
- (6) Je proto důležité přijmout nový rámcový program pro období 2002 až 2006, který rovněž přispěje k vytvoření Evropského výzkumného prostoru a k podpoře inovací.
- (7) Šestý rámcový program stanoví vědecké a technické cíle a priority předpokládaných opatření a vytyčuje základní směry těchto opatření, které se budou vykonávat v souladu s cílem ochrany finančních zájmů Společenství. Je důležité poskytovat řádnou správu finančních prostředků šestého rámcového programu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 180 E, 26.6.2001, s. 177.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 140 E, 13.6.2002, s. 371.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 260, 17.9.2001, s. 3.

<sup>(4)</sup> Usnesení ze dne 18. května 2000 (Úř. věst. C 59, 23.2.2001, s. 250).

<sup>(5)</sup> Usnesení ze dne 15. února 2001 (Úř. věst. C 276, 1.10.2001, s. 271).

<sup>(6)</sup> Usnesení ze dne 15. června 2000 (Úř. věst. C 205, 19.7.2000, s. 1).

<sup>(7)</sup> Usnesení ze dne 16. listopadu 2000 (Úř. věst. C 374, 28.12.2000, s. 1).

<sup>(8)</sup> Usnesení ze dne 24. května 2000 (Úř. věst. C 204, 18.7.2000, s. 70).

<sup>(9)</sup> Usnesení ze dne 12. dubna 2000 (Úř. věst. C 226, 8.8.2000, s. 18).

- (8) Finanční referenční částka ve smyslu bodu 34 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu<sup>(1)</sup> je v tomto rozhodnutí zahrnuta pro celou dobu trvání rámcového programu, aniž by byly dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu, jak jsou definovány ve Smlouvě.
- (9) Společné výzkumné středisko by mělo v rámci své specifické kompetence přispět k uskutečňování rámcového programu v případech, kdy může poskytnout nezávislou, na zákazníka orientovanou podporu pro formulaci a provádění politik Společenství, včetně sledování, jak jsou takové politiky prováděny.
- (10) Při provádění výzkumných činností v rámci šestého rámcového programu je třeba dbát na základní etické zásady, včetně zásad stanovených v článku 6 Smlouvy o Evropské unii a v Listině základních práv Evropské unie, a také brát ohled na přijímání těchto činností veřejností.
- (11) V návaznosti na sdělení Komise „Ženy a věda“ a na usnesení Rady ze dne 22. května 1999<sup>(2)</sup> a ze dne 26. června 2001<sup>(3)</sup>, jakož i na usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. února 2000<sup>(4)</sup>, se k tomuto tématu provádí akční plán, pomocí něhož by mělo dojít k posílení postavení a úlohy žen ve vědě a výzkumu v Evropě a který by měl zabezpečit respektování rovnosti příležitostí bez ohledu na pohlaví.
- (12) Zelená kniha Komise „Směrem k evropské strategii pro bezpečnost zásobování energií“ je příspěvkem do diskuse o prostředcích boje se změnami klimatu a snižování závislosti Evropy na dovážené energii.
- (13) Komise by měla Evropskému parlamentu a Radě předkládat pravidelně zprávy o stavu provádění šestého rámcového programu a včas provádět nezávislé hodnocení provedených opatření před předložením návrhu dalšího rámcového programu. Takové hodnocení by se mělo provádět v duchu otevřenosti vůči všem zúčastněným osobám.
- (14) Mezinárodní a globální rozměr evropských výzkumných činností má s ohledem na přínos vzájemných výhod zvýšený význam. Šestý rámcový program je otevřený pro účast všech zemí, které uzavřely odpovídající nezbytné dohody, a rovněž subjektům ze třetích zemí a mezinárodním organizacím pro odbornou spolupráci na úrovni projektů a na základě vzájemné prospěšnosti.
- (15) Šestý rámcový program by měl přispět k rozšíření tím, že přinese odbornou a technickou podporu kandidátským zemím při zavádění práva Společenství a při jejich integraci do Evropského výzkumného prostoru. Potenciální účastníci by měli obdržet včasné a úplné informace o příležitostech k účasti na tomto programu.
- (16) Výbor pro vědu a techniku byl konzultován Komisí a zaujal své stanovisko,

ROZHODLA TAKTO:

#### Článek 1

1. Na období let 2002 až 2006 se přijímá několikaletý rámcový program pro činnosti v oblasti jaderného výzkumu a vzdělávání (dále jen „šestý rámcový program“).

2. Šestý rámcový program zahrnuje činnosti Společenství v oblasti výzkumu, technologického rozvoje, mezinárodní spolupráce, šíření a využití, jakož i v oblasti vzdělávání, v těchto dílčích oblastech:

- řízená jaderná syntéza,
- nakládání s radioaktivními odpady,
- radiační ochrana,
- další opatření v oblasti jaderných technologií a jaderné bezpečnosti,
- opatření Společného výzkumného střediska v oblasti jaderné technologie.

3. Příloha I stanoví vědecké a technické cíle a odpovídající priority a vytyčuje základní směry předpokládaných činností.

#### Článek 2

1. Finanční referenční částka pro provádění šestého rámcového programu na období 2002 až 2006 činí 1 230 milionů eur. Podíly stanovené pro jednotlivé oblasti činností jsou stanoveny v příloze II.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 201, 16.7.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 199, 14.7.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 309, 27.10.2000, s. 57.

2. Podrobnosti finanční účasti Společenství jsou stanoveny v souladu s finančním nařízením pro souhrnný rozpočet Evropských společenství, doplněnými přílohou III, jakož i pomocí výzkumných a vzdělávacích programů, které Rada přijme k provádění tohoto rozhodnutí.

#### Článek 3

Všechny výzkumné činnosti prováděné na základě šestého rámcového programu musí být uskutečňovány při dodržování základních etických zásad.

#### Článek 4

Šestý rámcový program se uskutečňuje prostřednictvím výzkumných a vzdělávacích programů. Tyto programy si stanoví přesné cíle a podrobná prováděcí pravidla.

#### Článek 5

1. Komise za pomoci nezávislých kvalifikovaných znalců průběžně a systematicky sleduje provádění šestého rámcového programu a jeho výzkumných a vzdělávacích programů.

2. Stav provádění šestého rámcového programu, zejména pokud jde o uskutečňování jeho cílů a priorit, včetně finančních aspektů, se podrobně uvede ve zprávě, kterou Komise každý rok předkládá na základě článku 7 Smlouvy.

#### Článek 6

Před předložením návrhu na příští rámcový program musí mít Komise k dispozici externí hodnocení provádění opatření Společenství a jejich výsledků za posledních pět let, provedené nezávislými, vysoce kvalifikovanými znalci.

Komise sdělí závěry tohoto hodnocení, spolu s jejími vlastními připomínkami, Evropskému parlamentu, Radě, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů.

V Lucemburku dne 3. června 2002.

*Za Radu*

*předseda*

J. C. APARICIO PÉREZ

## PŘÍLOHA I

## VĚDECKÉ A TECHNOLOGICKÉ CÍLE, ZÁKLADNÍ SMĚRY OPATŘENÍ A PRIORITY

Aby se naplnily cíle jaderného výzkumu a vzdělávacích činností, jak jsou stanoveny ve Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a aby se přispělo k vytvoření Evropského výzkumného prostoru, bude šestý rámcový program (Euratom) (dále jen „program“) strukturován podle následujícího popisu.

Účast v tomto programu jako celku je otevřena všem zemím, které mají se Společenstvím uzavřeny odpovídající dohody o přidružení. Jiné třetí země se mohou účastnit v tomto programu prostřednictvím bilaterálních dohod o spolupráci. Výzkumní pracovníci a organizace ze třetích zemí se mohou také případ od případu podílet na jednotlivých projektech.

## 1. PRIORITYNÍ TÉMATICKÉ OBLASTI VÝZKUMU

## 1.1 Řízená jaderná syntéza

Řízená jaderná syntéza by mohla přispět k dlouhodobému zásobování energií, a tedy také ke splnění požadavků udržitelného rozvoje na spolehlivé centralizované dodávky elektrické energie pro základní potřebu.

Z důvodů spojených se složitostí základních fyzikálních poznatků a s technologickými problémy, které je třeba vyřešit, bude vývoj potřebný k potencionální aplikaci jaderné syntézy k výrobě energie nezbytně mít formu několikastupňového procesu, ve kterém každý krok má dopad na krok následující. V bezprostředním časovém rámci by však výzkum technologií spojených s jadernou syntézou mohl vést k užitečným technologickým vedlejším efektům.

Úsilí vyvinuté v rámci integrovaného evropského výzkumného programu v oblasti jaderné syntézy umožnilo Evropě získat vedoucí světové postavení ve výzkumu jaderné syntézy v magnetickém poli.

Pokrok dosažený ve výzkumu a získané výsledky, zejména na evropském zařízení JET Tokamak, nyní umožňují vzít v úvahu další činnost označovaná jako „next step“; takový „next step“ by vedl ke konstrukci zařízení, schopného vytvářet reakce jaderné syntézy v podmínkách srovnatelných s reaktorem vyrábějícím energii.

Dokončení přípravných prací pro podrobný návrh „next stepu“ v rámci projektu mezinárodní spolupráce ITER umožní přijmout rozhodnutí o zahájení tohoto projektu a o konstrukci zařízení.

Cílem bude demonstrovat vědeckou a technickou proveditelnost využití jaderné syntézy k výrobě energie s ohledem na socioekonomické aspekty. Přesné mechanismy provádění projektu budou záviset na výsledcích jednání probíhajících v rámci mezinárodní spolupráce a na následném vývoji; zejména na rozhodnutích o evropském příspěvku k projektu ITER a o místě, kde bude zařízení instalováno. Bude třeba vytvořit vhodný právní rámec.

Účast v iniciativě ITER vyžaduje provedení doprovodného programu s tímto obsahem:

- provoz zařízení JET takovým způsobem, aby se využilo předností existujících vylepšení. Možná účast ve výzkumných činnostech potřebných pro odstavení jaderných zařízení,
- pokračování výzkumu v oblasti jaderné fyziky a technologie, zahrnující studie a vývoj systémů jaderné syntézy v magnetickém poli, zejména pokračující výstavbu „stelarátoru“ Wendelstein 7-X a provoz existujících zařízení, která jsou k dispozici ve sdruženích Euratomu; koordinované činnosti v oblasti technického výzkumu, zejména ve výzkumu materiálů.

## 1.2 Nakládání s radioaktivními odpady

Energie získaná jaderným štěpením v současné době dodává 35 % elektrické energie ve Společenství. Tento aspekt je součástí diskuse o prostředcích boje proti změnám klimatu a snížení závislosti Evropy na dovážené energii. Některé elektrárny současné generace budou v provozu nejméně dalších 20 let.

Z těchto důvodů využívání energie získané jaderným štěpením k výrobě elektrické energie vyžaduje pokrok v řešení problematiky odpadů, a především v průmyslovém zavádění technických řešení pro nakládání s odpady s dlouhým poločasem rozpadu.

Velký význam má úsilí evropských státních a soukromých výzkumných institucí v oblasti nakládání s jadernými odpady a technologií uložení těchto odpadů. Koordinace opatření Společenství v této oblasti umožňuje vytvořit kritický výzkumný potenciál a zajistit konzistenci obecných zásad přijatých příslušnými organizacemi a průmyslovými odvětvími působícími v oblasti nakládání s odpady.

Tato opatření se budou týkat problému nakládání s odpady i otázky zmenšování účinků této zátěže. V této souvislosti se budou řešit tyto aspekty:

- výzkum procesů dlouhodobého uložení jaderných odpadů v hlubokých geologických vrstvách, spolu se síťovým propojením činností prováděných na různých místech ve třech hlavních předpokládaných typech geologických útvarů,
- výzkum zaměřený na omezování účinků jaderného odpadu, zejména prostřednictvím vývoje nových technologií snižujících rizika spojená s těmito odpady, s využitím technik oddělování a transmutace, a také s využitím potenciálu koncepcí omezujících produkci odpadu při výrobě jaderné energie.

### 1.3 Radiační ochrana

Zvláštní pozornost je třeba věnovat dalšímu zajištění až dosud vynikající úrovně jaderné bezpečnosti ve Společenství. Rozšíření Unie přináší také nové úkoly. Zvýšení radiační ochrany zůstává prioritní oblastí. V tomto programu se budou provádět opatření hlavně v těchto oblastech:

- kvantifikace rizik spojených s nízkými úrovněmi ozáření,
- ozáření v oblasti zdravotnictví a ozáření z přirozených zdrojů,
- radioekologie,
- řízení rizik a mimořádných situací,
- ochrana na pracovišti a ochrana životního prostředí.

## 2. DALŠÍ ČINNOSTI V OBLASTI JADERNÝCH TECHNOLOGIÍ A JADERNÉ BEZPEČNOSTI

Cílem činností prováděných v rámci této oblasti je

- zaměřit se na vědecké a technické potřeby politiky Společenství v oblasti zdraví, energie a životního prostředí,
- dosáhnout toho, že Evropa bude schopna zachovat vysokou úroveň významných oborů, které nepatří do prioritních tématických oblastí,
- přispět k vytvoření Evropského výzkumného prostoru.

Tato opatření se budou provádět hlavně v těchto oblastech:

- inovační koncepce: hodnocení potenciálu inovačních koncepcí, které nabízejí výhody z hlediska bezpečnosti, dopadů na životní prostředí, využívání zdrojů, zabránění nežádoucímu šíření jaderných materiálů; vývoj zdokonalených a bezpečnějších procesů v oblasti jaderné energie,
- výchova a vzdělávání v oblasti jaderné bezpečnosti a radiační ochrany zaměřené na integraci a konsolidaci národních opatření k dosažení ekonomických přínosů ve větším rozsahu a pokrývající navíc takové oblasti, jako je mobilita a lidské zdroje, nadnárodní přístup k infrastruktuře a koordinační opatření,
- opatření k zajištění bezpečnosti existujících jaderných zařízení.

### 3. ČINNOSTI SPOLEČNÉHO VÝZKUMNÉHO STŘEDISKA (SVS) V OBLASTI JADERNÉ TECHNIKY

Činnosti SVS budou zaměřeny na podporu odpovídajících politik Společenství a konkrétních závazků vyplývajících ze Smlouvy. SVS zaměřuje svou činnost na oblasti, ve kterých je vhodná účast Společenství, a rozvíjí ji tam, kde jeho evropské zaměření přináší přidanou hodnotu a kde je jeho působení odůvodněno přeshraničními aspekty jaderné bezpečnosti nebo veřejným zájmem. Hlavním cílem bude další rozvoj spolupráce prostřednictvím síťového propojení, která povede k širokému konsensu v řadě těchto otázek na evropské a světové úrovni. Zvláštní pozornost se bude věnovat spolupráci s kandidátskými zeměmi. Vzdělávací opatření budou hrát pro SVS důležitou úlohu při snaze získat budoucí generace vědeckých pracovníků s nezbytnými schopnostmi a znalostmi. Výzkumná činnost se proto soustředí především na tyto oblasti <sup>(1)</sup>:

#### 3.1 Jaderná bezpečnost a bezpečnostní opatření

Výzkum v oblasti nakládání s odpady a jejich uložení (zejména separační a transmutační techniky pro odpady s dlouhým poločasem rozpadu) a v oblasti radiační ochrany: bezpečnost různých typů reaktorů s prioritou pro reaktory v kandidátských zemích, vývoj metod kontroly jaderných materiálů, a také technická podpora pro nešíření jaderných materiálů. Bude připraven personál pro kontrolu odstavení zastaralých jaderných zařízení.

#### 3.2 Referenční měření a materiály

Metrologie radionuklidů, zejména radionuklidů s nízkou aktivitou, a kruhové zkoušky v rámci sítě špičkových laboratoří; interakce mezi neutrony a materiálem sloužící k získávání základních údajů pro studie týkající se transmutace odpadu a k vývoji nových systémů. Tato opatření poskytují především meziodvětvovou podporu pro opatření uvedená v bodu 3.1.

---

<sup>(1)</sup> Kromě toho je SVS oprávněno k účasti ve všech výzkumných aktivitách na stejném základě jako subjekty usazené v jednotlivých členských státech.

## PŘÍLOHA II

**MAXIMÁLNÍ CELKOVÁ ČÁSTKA, ODPOVÍDAJÍCÍ PODÍLY A PŘEDBĚŽNÉ ROZDĚLENÍ***(v milionech eur)*

1. Prioritní tématické oblasti výzkumu		890
1.1 Řízená jaderná syntéza	750	
1.2 Nakládání s radioaktivními odpady	90	
1.3 Radiační ochrana	50	
2. Další činnosti v oblasti jaderných technologií a jaderné bezpečnosti		50
3. Činnosti Společného výzkumného střediska (SVS) v oblasti jaderné technologie		290
Celkem		1 230

## PŘÍLOHA III

## NÁSTROJE

## Úvod

Cílovou skupinou prostředků z rozpočtu Společenství pro nepřímá opatření (tj. opatření, která nejsou prováděna SVS) jsou výzkumná střediska, univerzity, podniky a národní nebo mezinárodní instituce usazené v členských státech a v evropských přidružených státech, které provádějí výzkumné činnosti. Posledně jmenované instituce mohou také působit jako mezičlánek pro poskytování příspěvků z rozpočtu Společenství. Pokud se to ukáže pro dosažení cílů programu jako nezbytné, mohou výjimečně získat finanční podporu také instituce nových nezávislých států bývalého Sovětského svazu a mezinárodní organizace.

## 1. NÁSTROJE V OBLASTI JADERNÉ ENERGIE

Zvláštní charakter činností v oblasti termonukleárního výzkumu zařazených pod 1.1 přílohy I vyžaduje uplatňování specifických pravidel. Projekty uskutečňované v této oblasti se provádějí na základě postupů stanovených těchto dokumentech:

- smlouvy o přidružení,
- European Fusion Development Agreement (EFDA),
- ostatní mnohostranné dohody uzavřené mezi Společenstvím a přidruženými organizacemi nebo právními subjekty, které by mohly být zřízeny poté, co příslušný poradní výbor zaujme ke věci své stanovisko,
- ostatní smlouvy s omezenou dobou platnosti, zejména s orgány v členských státech nebo státech přidružených k rámcovému programu Euratomu,
- mezinárodní dohody zahrnující projekty uskutečňované v rámci spolupráce se třetími zeměmi, jako např. ITER.

Činnosti, které se týkají koordinace a podpory termonukleárního výzkumu, mohou zahrnovat studie na podporu těchto činností, podporu výměny informací, poskytování externích odborných kapacit, včetně kapacit pro nezávislé hodnocení činností, stipendijní a vzdělávací programy, publikace a další činnosti podporující přenos výsledků technického rozvoje.

## 2. NÁSTROJE V OSTATNÍCH OBLASTECH

V oblasti nakládání s radioaktivními odpady a radiační ochrany v rámci prioritních tématických oblastí zařazených do bodů 1.2 a 1.3 přílohy I, jakož i v oblasti dalších činností zařazených do bodu 2, bude Společenství přispívat na následující činnosti, podléhající specifickým programům a pravidlům pro účast:

- síť excelence, zaměřené na posilování a rozvoj špičkové vědecké a technické úrovně Společenství cestou integrace na evropské úrovni již existujících výzkumných kapacit nebo nově vznikajících kapacit na národní i regionální úrovni,
- integrované projekty, které mají podpořit konkurenceschopnost Společenství nebo mají řešit důležité společenské potřeby mobilizací kritického potenciálu zdrojů a schopností výzkumu a technického rozvoje,
- specificky zaměřené projekty, jejichž cílem je získat nové poznatky pro podstatné vylepšení či pro vývoj nových výrobků, postupů nebo služeb, nebo naplňovat další potřeby společnosti a politik Společenství nebo demonstrovat využitelnost nových technologií nabízejících potencionální ekonomické výhody, které však nemohou být přímo uvedeny na trh,
- opatření na podporu a rozvoj lidských zdrojů a mobility,
- koordinační opatření na podporu koordinovaných iniciativ širokého spektra aktérů působících v oblasti výzkumu a inovací, směřujících k dokonalejší integraci,



- opatření cílené podpory, jako jsou opatření zaměřená na využívání výsledků výzkumu a přenosu znalostí, a opatření na podporu výzkumné infrastruktury, týkající se například přeshraničního přístupu nebo přípravných technických prací (včetně studií proveditelnosti),
- integrované infrastrukturní iniciativy, kombinující v rámci jednoho opatření několik činností, které mají základní význam pro posilování a rozvoj výzkumných infrastruktur, aby bylo možno poskytovat služby na evropské úrovni.

### 3. PŘÍMÁ OPATŘENÍ – SPOLEČNÉ VÝZKUMNÉ STŘEDISKO

Přímá opatření budou prováděna SVS.

---